

ÃñÜöïíôáò ÁíaöïñÝò ÐñîâëçìÜôùí ãéá ôï FreeBSD

Dag-Erling Smørgrav

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/problem-reports/article.sgml,v 1.6
2008/12/10 00:07:37 keramida Exp \$

Ôï FreeBSD áβíáé Ýía éáôï÷ ðñùìÝíí àìðñééü öýìáíëï òïö FreeBSD Foundation.

Ç ëÝìç CVSup áβíáé éáôï÷ ðñùìÝíí àìðñééü öýìáíëï òïö John D. Polstra.

Íé ëÝíáéò Þ ðñÜóáéò IBM, AIX, EtherJet, Netfinity, OS/2, PowerPC, PS/2, S/390, éáé ThinkPad áβíáé àìðñééÜ öýìáíëá òçò International Business Machines Corporation óóéò ÇìùìÝíáò Ðñééòáßàò, Üëëàò ÷ þñàò, Þ éáé óóá äýì óáðòü÷ ñííá.

Íé ëÝíáéò Intel, Celeron, EtherExpress, i386, i486, Itanium, Pentium, éáé Xeon áβíáé àìðñééÜ öýìáíëá Þ éáôï÷ ðñùìÝíá àìðñééÜ öýìáíëá òçò Intel Corporation éáé òùì ëðááðñéëþì òçò óóéò ÇìùìÝíáò Ðñééòáßàò éáé óá Üëëàò ÷ þñàò.

Íé ëÝíáéò Þ ðñÜóáéò SPARC, SPARC64, SPARCengine, éáé UltraSPARC áβíáé àìðñééÜ öýìáíëá òçò SPARC International, Inc. óóéò ÇìùìÝíáò Ðñééòáßàò éáé óá Üëëàò ÷ þñàò. Ç SPARC International Inc. éáôÝ÷áé üëá óá àìðñééÜ áëëáëþíáòá òùì óòìäüëùì SPARC éáé áðéòñÝðáé òçì ññèÞ ÷ ñÞóç òïðò áðü üëá óá ìÝç òçò, éáðüðéì ó÷áðéëÞò Üááéàò.

Íé ëÝíáéò Þ ðñÜóáéò Sun, Sun Microsystems, Java, Java Virtual Machine, JavaServer Pages, JDK, JRE, JSP, JVM, Netra, OpenJDK, Solaris, StarOffice, Sun Blade, Sun Enterprise, Sun Fire, SunOS, Ultra éáé VirtualBox áβíáé àìðñééÜ öýìáíëá Þ éáôï÷ ðñùìÝíá àìðñééÜ öýìáíëá òçò Sun Microsystems, Inc. óóéò ÇìùìÝíáò Ðñééòáßàò éáé óá Üëëàò ÷ þñàò.

ÐñééÝò áðü óéò ëÝíáéò Þ ðñÜóáéò Íé ïðßàò ÷ ñçóëìðñéíýíáé áðü òïðò éáðáóéáðáóôÝò Þ òïðò ðñéçòÝò òïðò áéá íá áëáëñßíïíí óá ðñíüüííá òïðò ëäññíýíáé àìðñééÜ öýìáíëá. ¼ðïð áðôÝò àìðáíßäííáé óá áðôü òí ëáßíáí éáé áéá üðàò áðü áðôÝò àíüñßæáé ç ììÜáá ÁíÜðððççò òïö FreeBSD üðé áβíáé ðééáíüì íá áβíáé àìðñééÜ öýìáíëá, éá ááßà Ýía áðü óá öýìáíëá: “TM” Þ “®”.

Áðôü òí Üñëñí ðáñéáñÜóáé ðñò íá ññðïðñéÞóáðá éáé íá óðáßëáðá íéá áíáðññÜ ðññáëÞíáðñò óóçì ñÜáá áíÜðððççò òïö FreeBSD.

Ðβíáéáò Ðáñéá ÷ ñíÝíùì

1. ÁéóáäüãÞ ??
2. Ðñòá íá óðáßëáðá íéá áíáðññÜ ðññáëÞíáðñò ??
3. Ðññáðñéíáóá ??
4. ÃñÜöïííôáò áíáðññÝò ðññáëçìÜôùí ??
5. Áðáíðóáéò ??
6. ÁíáðññÝò ??

1. Áéóá~ù~ãP

Ἰεῶ ἁδὺ οὐδὸ δέῃ ἀδῖεᾱᾱεὺδῶεῤῥο ἀἰδᾱεᾱᾱᾱδ ὁῖο ἰδῖᾱᾱᾱβ εὐδῖεῖο ἰᾱ ῥ ÷ ᾱε ὀᾱί ÷ ᾱᾱᾱᾱδ ᾱῖῡδ ὁᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱδ ᾱᾱῖᾱε ἰᾱ ὀᾱᾱᾱᾱε ἰεᾱ ᾱῖᾱᾱᾱᾱᾱᾱ ὁᾱᾱᾱᾱᾱᾱ ἰῡᾱῖ ἑᾱε ἰῡᾱῖ ᾱεᾱ ἰᾱ ᾱᾱε ἰᾱ ὀᾱῖ ἑεᾱᾱᾱᾱῖ ᾱδῡᾱᾱᾱ ἰᾱ ἰεᾱ ὀῤῥῖᾱᾱᾱ ἑᾱε ᾱδῡᾱᾱᾱ ᾱῖᾱᾱᾱᾱ ῡᾱᾱᾱ ὁ. ÷. “ᾱᾱᾱᾱ ᾱᾱῖ ᾱᾱῖᾱε ὁᾱᾱᾱεᾱῖ” ᾱ “εὐῖο PR”. Ἐᾱᾱᾱ ὀᾱᾱᾱᾱῖεῖ ὁᾱᾱᾱᾱ, ἰεῶ ἁδὺ οὐδὸ δέῃ ἀδῖεᾱᾱεὺδῶεῤῥο ἀἰδᾱεᾱᾱᾱδ ὀᾱῖ ὁᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱ ᾱᾱῖᾱε ἰᾱ ἑᾱᾱᾱεῤῥᾱᾱᾱᾱ ἑᾱῖᾱᾱ ἁδὺ ᾱῖᾱᾱᾱᾱᾱᾱ ὁᾱᾱᾱεᾱῖ ὁᾱᾱᾱεᾱῖ ὁᾱᾱ ᾱᾱῖ ᾱᾱῖᾱε ὁᾱᾱᾱᾱᾱᾱεὐ ὁᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱ ᾱεὐ ᾱεᾱᾱᾱᾱᾱ ᾱεᾱ ᾱῖᾱᾱᾱᾱ ἑᾱε ὀδῖᾱᾱᾱᾱᾱῖ ᾱ ᾱῖᾱᾱᾱᾱᾱ ὁᾱᾱ ὁᾱᾱῖ ῥ ÷ ῖᾱῖ εᾱᾱᾱ ῥῡδ ἑᾱεῡῖεῖ ὁεᾱᾱᾱᾱᾱᾱᾱ ὀ ÷ ᾱᾱεὐ ἰᾱ ὀῖ ὁᾱᾱᾱεᾱῖ ἑᾱε ὁῡδ ἰδῖᾱᾱᾱβ εὐδῖεῖο ἰᾱ ὀῖ ᾱῖᾱὀᾱᾱᾱᾱᾱ.

Ἀδού οἱ ἐαβίαρ ἀβίαε ἰέα θηποδῦεαεἰ ἰά θανέανῦθῦ θυο ἰθναβόα ἰά ἀνῦοαόα εαεῤῥο ἀράωνῤῥο θηραεῖῤῥοι. Ὁε
 ἀβίαε, εἰ ἰά νυοβόαοα, ἰέα εαεβ ἀράωνῤῥο θηραεβίαοιο; Ἐρεθῦρ, αεἰ ἰά ἀβιαόοα ἀενεααβο, ἰέα εαεβ ἀράωνῤῥο θηραεβίαοιο
 ἀβίαε αδοβ θιο ἰθναβ ἰά ἀράεοεαβ εαε ἰά οῖρ ÷ ἀενεόοαβ εῤῥιετιο ἀνβαινα, ἰά αθιοῤῥεαόια οῖρ ἀο ÷ ἀνβόοῶς οῦοι οἰο
 αθιοόρεῤῥα υοι εαε οἰο θηρανααδεόοοβ θιο οῖρ ἀῤῥεαα.

Δάνειο το οι εοπέυοάνι ιΎνιο αοοί το Ύνεπιο αάοΎναοάε οόοε αάοιπΎο θπιαέçiÛοι το FreeBSD, οά θεί θρεÛ αδύ υοά εα θργία ααθ εό÷γιοί εάε αάέεευοαήα. αέα θρεÛ Ûεεα θπÛαηαόα.

[illegible]

2. Ðüôå íá óôåβëåôå ðéå áíáöïñÛ ðñïåëïáôïò

Ὁδὺν ÷ τοῖ θεοῖς ὁ γὰρ θεὸς ὁνομάσκει τὸν υἱὸν τοῦ πατρὸς ὁμοούσιον τῷ πατρί. Ὁμοούσιον ἐστὶν ὁ υἱὸς τῷ πατρί
 ὁ ὕψιστος, ἐπεὶ ἐὰν ὁδὺν τοῖς ὁμοῦς θεοῖς ἐὰν ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος
 ὁνομάσκει τὸν υἱὸν τοῦ πατρὸς ὁμοούσιον τῷ πατρί. Ὁμοούσιον ἐστὶν ὁ υἱὸς τῷ πατρί ὁ ὕψιστος, ἐπεὶ ἐὰν
 ὁδὺν τοῖς ὁμοῦς θεοῖς ἐὰν ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁνομάσκει τὸν
 υἱὸν τοῦ πατρὸς ὁμοούσιον τῷ πατρί. Ὁμοούσιον ἐστὶν ὁ υἱὸς τῷ πατρί ὁ ὕψιστος, ἐπεὶ ἐὰν ὁδὺν τοῖς
 ὁμοῦς θεοῖς ἐὰν ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁνομάσκει τὸν υἱὸν τοῦ
 πατρὸς ὁμοούσιον τῷ πατρί. Ὁμοούσιον ἐστὶν ὁ υἱὸς τῷ πατρί ὁ ὕψιστος, ἐπεὶ ἐὰν ὁδὺν τοῖς ὁμοῦς
 θεοῖς ἐὰν ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁνομάσκει τὸν υἱὸν τοῦ πατρὸς
 ὁμοούσιον τῷ πατρί. Ὁμοούσιον ἐστὶν ὁ υἱὸς τῷ πατρί ὁ ὕψιστος, ἐπεὶ ἐὰν ὁδὺν τοῖς ὁμοῦς θεοῖς ἐὰν
 ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁνομάσκει τὸν υἱὸν τοῦ πατρὸς ὁμοούσιον
 τῷ πατρί. Ὁμοούσιον ἐστὶν ὁ υἱὸς τῷ πατρί ὁ ὕψιστος, ἐπεὶ ἐὰν ὁδὺν τοῖς ὁμοῦς θεοῖς ἐὰν ὁ υἱὸς τοῦ
 πατρὸς ὁμοούσιος ὁ υἱὸς τοῦ πατρὸς ὁμοούσιος ὁνομάσκει τὸν υἱὸν τοῦ πατρὸς ὁμοούσιον τῷ πατρί.

Òùòà èrèdùí, ðpò ìðíñáßòá íá áðíróáóßòáòá áí èÙóé áßíáé ðñùáèçíá P ù÷é; íáò áðèùò éáíuíáò áßíáé uòé òí ðñùáèçíÙ
 óáò *áái* áßíáé bug áí ìðíñáß íá àèòñáóòáß óáí àñþòçòç (óóíPèùò òçò ìñòðò “Ðpò èÙù òí ×;” P “Ðíý ìðíñ íá àñù òí
 Ø;”). Ááí áßíáé ðÙíóá òùòí Ùòðñí-íáyñí óá ðñÙáíáóá áÝááéá, áèèÙ í éáíuíáò òçò àñþòçòçò éáèýðòáé òçí ìáàèýýòáñç
 ðèáèéòçòßá òùí ðáñéððòáùí. Áí áðòù ðíò pÙ÷íáòá áßíáé èÙðíéá áðÙíòçòç, ßòùò áßíáé éáèýòáñá íá óòáèèáòá òçí
 àñþòçòçP óáò óòçí çèáèòñííééP èßòóá ááíééþí àñùòPòáùí òíò FreeBSD
 (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>).

Εὐθιῶδες θᾶνέδδὸπόαέδ θῖῶ δέεάιυῖ ἰά ἀβιάε ἐαῖP ἐαῖYά ἰά οὐἀβεᾶὸα ἰέα ἀίάοῖῖῖ ῖ θῖῖᾶεPἰάὸῖδ ᾶέα εὔὸε δῖῖ ἀἰῖ ἀβιάε
bug, ἀβιάε:

- Ἀέποραέο ἀέα λαεπειόεέΥο ἀαεεεποάεο. Ἀβίαε ἀαίεεῦ ἐάεΠ ἐάΥά ρά ἀεείεῦόαοά ρά οόαεόΠοάοά οηποά οΥοίεάο ἐάΥάο οά εῦοιέα εΒοόά εεάεοηιέεεΥ οά÷οαηηἈΒο οηεί οοάβεάοά ιέα ἀράοηηῦ οηιὰεΠιαόοο.
- ἈεαοιΒεόε οέα ἀρζιανηῦῖαο ἀεαυοάεο οηιανανῖοηι (εοηβυο ports, ἀεεῦ ἐάε ιΥηε οιο ἀαόεέΥ οόοοΠιαόοο οιο οοίοεηῖνῖοάε ἀδῦ οηΒοίοο, υδῦο οἱ BIND ἐάε οά ἀεῦοηῖα GNU ἀηαεεάβἈ).

¼ðáí Ýíá ðáéÝôí ááí áßíáé òðü òçí Ûíáòç áðßáéαφç áíüð áðßòçííð òðáyèðñíð (ç òéíÐ òíð MAINTAINER áßíáé ports@FreeBSD.org) ìðíñáß ìðíèíóáÐðíðá committer Ð Ûèèèð áíáéáðáññüáíð ïá áéá÷áéñéóóáß áðÝð òéð áéáíðíéÐóáéð. Ìðíñáß, áèüìç, ïá óáð æçðçéáß éáé èÛðíèí patch áéá áíçíáññèáß òí ðáéÝôí. Áí Ý÷áðá Ðäç òéèÛíáé

eÜðieí patch, éaeü áβiaé íá õi õoiðañéeÜããõã éé áõõü óõçí áíáõĩñÜ ðñiãeÞiaóioð ðiõ éá óõãβeãõã. ðóé áõíÜñiíóáé íé ðééáíüõðõãð íá õi ááé eÜðieíõ committer ðiõ áíáéáõÝñãóáé éáé íá ÷ãéñeóóãβ áõõÞ õçí áíáõĩñÜ ðñiãeÞiaóioð ðeí óýiõñá.

[illegible]

14000 éae íá ' -æe, áBíae éaeP éaYá íá áeíéíöePóáoá ôç áeááéaóá áðü öí Porter's Handbook
(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/porters-handbook/port-upgrading.html).

[illegible]

Ἄεά ἰά ἀδῖοαοβoάoα oά θῖεῦ ἐαoçāῖnβά θῖnāεçῖῖoῦῖn ἀfβεᾶε ç ἀfάoῖnῖ oάo, θῖnÝðᾶε ἰά Ý ÷ ᾶoᾶ ἐαoῦ ῖnῖ oᾶ ᾶεῦoῖnᾶ ἰÝñç oῖo εῖαεoῖεεῖr ᾶθῖ oῖ ἰθῖβῖ ᾶθῖoᾶεᾶbῖoᾶε oῖ FreeBSD:

- Ǫ ēpāēēāō ðīō āāōēēŷŷ ōōōōPīāōīō ðīō Ŷ ÷ āē ānāōōāš ēāē ōōīōŋnāšōāē āðū ōŋī nŪāā ðīō FreeBSD. Ōā āōōP ōŋī ēāōŋāīnā ēīāēōīēēŷŷ āīPēīōī ī ðōñPīāō, ŋ ēāēēēīēPēŋ ōŋō C, ēāē īē īāŋāīš ōōōēāōPī (ēāōŋāīnā kern), ōā ānāēāšā ānāīPō āīōīēPī ōīō āāōēēŷŷ ōōōōPīāōīō (ēāōŋāīnā bin), īē ōāēēāāō āīPēāēāō ēāē ŋ ōāēīŋñšōŋō ðīō FreeBSD (ēāōŋāīnā docs), ēāē ī ēōōūōīōīō ðīō FreeBSD (ēāōŋāīnā www). ¼āē ōā ðñīāēPīāōā īā ēŪðīēī āðū āōōŪ ōā īŶñŋ ðīō FreeBSD ðñŶðāē īā āīāōŶññīōāē ōōŋī nŪāā āīŪðōðīŋō ðīō FreeBSD.
- Ǫ ēpāēēāō ðīō āāōēēŷŷ ōōōōPīāōīō ðīō Ŷ ÷ āē ānāōōāš ēāē ōōīōŋnāšōāē āðū ōñšōīōð āēēŪ Ŷ ÷ āē āīōūīāōūēāš ōōī FreeBSD ēē Ŷ ÷ āē ðñīōāññīōōāš ōā āōōū. Ðāñāāāšāīāōā ōŶōīēūī ðñīāñāñŪōūī āšīāē ōī **bind**, ī lāōāāēūōōēōōPō gcc(1) ēāē ōī sendmail(8). Ōā ðāñēōōūōāñā ðñīāēPīāōā īā ēŪðīēī āðū āōōŪ ōā ðñīāñŪīāōā ðñŶðāē īā āīāōŶññīōāē ōōŋī nŪāā āīŪðōðīŋō ðīō FreeBSD. Ōā īāñēēŶð ðāñēðōpōāēō īðñāš īā ÷ ñāēāōōāš īā āīāōāñēŷŷŷ ōōīōð āñ ÷ ēēŷŷō ōōāñāñāōāšō ðīō āīōšōōīē ÷ īō ðñīāñŪīāōīō. āēāēēŪ āī ōī ðñūāēŋīā āāī āīōāīšāēāōāē īūñ ōōī FreeBSD. Ǫē ðēī ōōīŋēēōīŶīāō ēāōŋāīnāð āēā ōēō āīāōīñŶð ðñīāēŋīŪōūī ō ÷ āōēēŪ īā āōōŪ ōā ðñīāñŪīāōā āšīāē īē bin ēāē gnu.
- Ǫēēāō āōāñīīāŶð, īē īðīšāð āāī āšīāē īŶñīð ðīō āāōēēŷŷ ōōōōPīāōīō ðīō FreeBSD, āēēŪ ōðīōŋŋñāīŷŷŷŷ ūð īŶñīð ōŋō ŌōēēīāPō ōūī Ports (ēāōŋāīnā ports). Ŋ ōōīōñēðōēēP ðēāēīŷŷŷŷ āōōPī ōūī āōāñīīāPī āāī Ŷ ÷ āē ānāōōāš āðū ōŋī nŪāā ðīō FreeBSD. āðū ðīō ðāñŶ ÷ āōāē āðū ōī FreeBSD āšīāē āðēŪ ŋ āōīāōūōŋōā īā āāēāōāōōāēŷŷŷ āōōŶð īē āōāñīīāŶð (īā īāñēēŶð ÷ ñPōēīāð āēēŪ ūōī ōī āōīāōūī ēēāūōāñāð P īēēñūōāñāð ōā Ŷēōāōŋ āēēāāŶð) ōā Ŷīā ōŷŷŷŷŷ FreeBSD. Ǫðūā ðñŶðāē īā āīāōŶññāōā īðēīēāPðīōā ðñūāēŋīā Ŷ ÷ īōī āōōŶð īē āōāñīīāŶð ōōŋī nŪāā ðīō FreeBSD ēōñšūð ūōāī ðēōōāŷŷāð ūōē ōī ðñūāēŋīā āīōāīšāēāōāē īūñ ōōī FreeBSD. Ōā āīōšēāōŋ ðāñšðōūōŋō āšīāē ēāēŷŷŷŷ ēāŶā īā āīāōŶññāōāē ōī ðñūāēŋīā ōōīī āñ ÷ ēēū ōōāñāñōŶā ðīō āīōšōōīē ÷ īō ðñīāñŪīāōīō.

Ὁ ὕμνος, ἀεὶ ἡρώδης υἱὸς ἑ ἀράωνῳ θροῶ ὁδὺς ἐλάοι ἀοινῷ ἱρία θῆνα ἐκεία οἱ ἱοῖσι ὁδῶν ÷ ἀε αἰεῖται. ἰανέειδῶ οἶν ὕδῳ ἀβίαε
εὐδῶδ ἀντ ÷ ἐχόεειν ἀεά ἱρία θῆνα ἀνιόεο ὁδῶ ἱα ἀβνίαε ἀεαῖρε ὁδῶεο ἀεά ἱρία θῆνα ἐκεία οἱ ἱοῖσι ὕ ÷ ἀε ὁδῶ ἀεῖνευεαβ.

Αί οι θηναεξία θιο αφοειαουθλαεαοά αοινÜ οι ααοέου ογόοξία εαέ αάρ Υ÷αοά άρξιαññεαß Παç αέα οεό οαεαοοαßαο
 äεäüοάεο οιο FreeBSD, äεäÜÖοά οι οιΠία äεäüοάεο οιο FreeBSD
 (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/introduction.html#LATEST-VERSION) οόç Èßοά
 Ó÷ιρi ΆñüοΠοäüι οιο FreeBSD. Ç ñÜä οιο FreeBSD ιθιñαß íá οοίοçñαß iüι Υία ιñεοίΥι (ιέεñü) άñεèü èèÜäüι
 άΥüðοίçο οιο FreeBSD. Ää ιθιñαß íá äεiñεßíáε θñiäεΠiαοά äέα ιθiεäáßθiοä Ýεäüοç οιο FreeBSD. İðüοä íí

[illegible][illegible]

3. Θñĩãôĩéìáόβά

[illegible]

- Όχι εΒόδοά (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/index.html) ιά όέό δέι όό÷ίΥό άññόΠόάέό (FAQ) άέα όι FreeBSD. Ç εΒόόά άόόΠ δάνΥ÷άε άδáiόΠόάέό όά ιέα ιάάŮέç όιεέέέβá άññόΠόάúí, ùδùό άόόΥό όιό άόιñíŮί όι όέέέü (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/hardware.html), όέό άόάñíáŮÝό (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/applications.html) έάέ όέό ñόέìβόάέό όιό όδñΠíá (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/kernelconfig.html).
- Ίέ εΒόόάό çέάέόñííέέéŮ όά÷-όάññáβíó (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/eresources.html#ERESOURCES-MAIL)—άí άάí Υ÷άόά άñάόόάβ όά έŮŮιεά άδù άόόΥό, ιδññáβόά ίά ÷ñçόέíŮιεΠόάόά όι άñ÷-άβí (http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists) όόέό όάέβáάό όιό FreeBSD άέα ίά άίάæçόΠόάόά δέçñíöíñβáό ό÷-άόέέΥό ιά όι δññüάέçíá. Άί όι δññüάέçíŮ όάό άάí Υ÷άέ όόæçόçέáβ όόέό εΒόόάό άβίáέ, άάíέέŮ, έάέβ έáŮά ίά όόάβέáόά Ůίá άñŮíá όόέό εΒόόάό çέάέόñííέέéŮ όά÷-όάññáβíó έάέ ίά δάñέíŮίάόά εβáάό ιŮñάό ιβδùό έŮŮιεíό άñάέ έŮόέ όιό άόάβό άάí δññíŮŮíάόá.
- ΔññíáέñáόέέŮ, ùέí όι άβέόόŮ. ×ñçόέíŮιεΠόάά όçí áάάδçíŮίç όάό ιç÷-άίΠ άίάæΠόçόçό άέα ίά άñáβόά δέçñíöíñβáό ό÷-άόέέŮ ιά όι δññüάέçíá. όóέ ιδññáβ ίά άñáβόά áέùíç έάέ άίάöíñŮό άδù εΒόόάό çέάέόñííέέéŮ όά÷-όάññáβíó Π ñŮüάόό όόæçόΠόάúí όιό άάí ιŮñάόά ùόέ όδŮñ÷-íóí Π άάí όέάόδΠέάόά ίά όŮŮíάόá.
- ¼όόάñá ιδññáβόά ίά άίάæçόΠόάόά ό÷-άόέέΥό άίάöíñŮό όόçí áŮόç άίάöíñΠí όιό FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi?query) (GNATS). Άί όι δññüάέçíŮ όάό άάí άβίáέ δññüόóáóí Π άñέáóŮ δάñβáñáñí, άβίáέ όíéŮ δέέáŮíŮ ίά Υ÷άέ Πæç όόάβέáέ έŮŮιεíό Ůέέíò ιέα άίάöíñŮ.
- Όι δέí όçíáíόέέü άδù ùέá ùùό άβίáέ ίά άáβόά ιβδùό ç όάέìçñβùόç όιό FreeBSD δάñέŮ÷άέ έŮŮιεά έŮόç όόí δññüάέçíŮ όάό.

Ἀέα οἱ ἀαόεεῦ οὔοόοιᾱ οἶο FreeBSD δὴῶδαῆ ἱᾱ ἱαεᾱοῖοᾱᾱ δὴοἶοᾱεᾱεᾱῶ ὁεᾱ ἱαῆαῖᾱδ οἶο δᾱῆῶῶ÷ᾱε οἱ ᾱῆ÷ᾱῖῖ /usr/src/UPDATING οἶο οὔοόοιᾱ ὁᾱδ ῖ ᾱᾱᾱῶῶ οἶο δᾱῆῶῶ÷ᾱε ῆ ὁᾱεᾱᾱᾱᾱᾱ ῶεᾱῖοῆ οἶο ᾱῆ÷ᾱῖῖ, ῆ ἱᾱῖᾱ ᾱῖᾱῖᾱ ᾱεᾱῶῶῶῶ ὁῆ ᾱεᾱῶῶῶῶῶ: <http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/src/UPDATING>. (Ἀᾱᾱ οἱ ᾱῆ÷ᾱῖῖ δᾱῆῶῶ÷ᾱε ἔῖῖᾱῖᾱ δῆῆῖῖῖῖῖῖᾱδ ᾱεᾱ ᾱῖᾱᾱᾱῖᾱῖᾱ ᾱᾱῖ ἱεᾱ ῶεᾱῖοῆ οἶο FreeBSD ὁᾱ εᾱᾱῖᾱ ῶεεῆ—ᾱεᾱεᾱῶ ᾱεᾱ ὁεᾱ ᾱεᾱᾱᾱᾱᾱ οἶο FreeBSD-CURRENT).

Αί οί δñîâεçìá àìοάίβæάοάέ οά εÛόέ δñî àâέάοάοδÛεçέά ùò ìÝñîò οçò ÓðεεîāPò òυί Ports οñ FreeBSD, óá áíòβóοίέ÷ά áñ÷άβá ìâ δεçñîîññBâò áβíáέ óá: /usr/ports/UPDATING (άέα δεçñîîññBâò ó÷άòέέÛ ìâ óðâέâñέîÝíá δάέÝóá), /usr/ports/CHANGES (άέα áέέάáÝò δñî áοîñîýí ùεç οçì ÓðεεîāP òυί Ports). Êέ áòδÛ óá áñ÷άβá áβíáέ áέάέÝóέíá ìÝòù CVSweb, óóέò áέâðέýíóáέò
<http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/ports/UPDATING> έάέ
<http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/ports/CHANGES> áíòβóοίέ÷ά.

4. Άνὺοιόαό αίάοιήΎο δñîâεçìÛòυί

Όπñá δñî Ý÷άòá áðñóáòβóáέ ùóέ áíβæáέ íá áñÛòáòá εÛðñέα áíáοîñÛ δñîâεçìáòñò, έάέ ùóέ ùíòùò áβíáέ εÛðñέí δñîâεçìá οñ FreeBSD áòòù δñî εÝέáòá íá δññέáñÛòáòá, áβíáέ πñá íá áñÛòáòá οçì áíáοîñÛ. Δñέí ìðñíá óá έáððñÝñáέáò ó÷άòέέÛ ìâ οί δñîâññáìá δñî ÷ñçóέîñðñέáβóáέ áέα íá áñÛòñíóáέ έάέ íá óóÝεññíóáέ ðé áíáοîñÛò δñîâεçìÛòυί, áð áññá ìáñέέÛ έυέðá δñî έá óáð áñçèPóññí íá óðáβέáòá ÷ñPóέíáò áíáοîñÛò.

4.1. Έυέðá áέα íá áñÛòáòá ÷ñPóέíáò áíáοîñÛò δñîâεçìÛòυί

- *Ìçì áòPñáòá έáñP òçì áññáìP “Synopsis”.* ðé áíáοîñÛò δñîâεçìÛòυί óóÝεññíóáέ óá ìέα έβóóá çέâðññíέέý òá÷ðáñññáβñò, ç ðñíá δñîùέáβ òçì áíáοîñÛ óáð óá áññèPðñòò óá ùεñ òñ έυóññ (ùðñò οί έáβñññ òçò áñññPò “Synopsis” ÷ñçóέîñðñέáβóáέ ùò εÝíá οñ ìçññáòñò), áέέÛ έάέ óá ìέα áÛóç ááññÝññ. ðñέñóáPðñòá δññíóðáεPóáέ áñññòáñá íá ááέ ìέα έβóóá ìâ óέò áíáοîñÛò δñîâεçìÛòυί ðññáβ íá ááñPóáέ áñóáεPò òçì áíáοîñÛ óáð áí ááí Ý÷άέ εÝíá. Íá Ý÷άòá έáóá ðñò óáð ùóέ ðé áíáοîñÛò ìÝññòí óá áòðP òç áÛóç ìÝ÷ñέ εÛðñέñò íá áó÷ñεçέáβ ìáεβ òñòò έάέ íá óέò έέáβóáέ. ðέα áññññç áíáοîñÛ, ÷ññβò έáñÝíá εÝíá, óññPèùò, ÷Ûíáóáέ óññ έññóáñ.
- *Ìç ÷ñçóέîñðñέáβóá áóáβñéáóóáò δññέáññáóÝò óóç áññáìP “Synopsis”.* ðçì έáñññáβóá ùóέ ðñέñóáPðñòá áέαáÛóáέ òçì áíáοîñÛ óáð έá Ý÷άέ έάέ òñ έáðÛέçέçñ òðññáέññ áέα íá έáðáέÛááέ óé εÝóá, ððñòá ùóñ δññέóóñòáññáò έáððñÝñáέáò óñðñáñέέÛááòá òñññ έáέýóáññá áβíáέ. Áέα δññÛááέáñá, ç áíáοîñÛ έάέ òñ δñîâεçìá δñî óóÝεññíóáέ ðñέñ ìÝññò òñò óóóòPñáòùò óáð áοîñÛ; Όñ δñîâεçìá àìοάίβæάοάέ ùññ έáðÛ òç áεÛñέáέá òçò ááέáòÛóóáóçò P έάέ ìáðÛ; Áέα δññÛááέáñá, ááβóá ðñññ ðñέí έάέÛ áβíáέ áí áñòβ íá áñÛòáòá Synopsis: portupgrade is broken áβñáðá ðñέí δññέáññáóέέñβ Synopsis: port sysutils/portupgrade coredumps on -current. (ÁέαέέÛ óóçì δññβððòùç òññ ports áβíáέ ðñέý ÷ñPóέññ íá òðÛñ÷άέ òññ ç έáóçáññá ùóñ έάέ òñ ùññá òñò port óóç áñññP òçò óýññçò).
- *Áí Ý÷άòá εÛðñέñ patch, δáβóá òñ.* Áβíáέ ðñέý ððñέí ðέέáññ íá áó÷ñεçέáβ εÛðñέñò ìâ ìέα áíáοîñÛ δñîâεçìáòñò δñî δññέέáñáÛñáέ έάέ εÛðñέñ patch áðñ ùóέ ìâ εÛðñέα δñî áðεÛ áñáóÝñáέ òñ δñîâεçìá. Áí ç áíáοîñÛ óáð δññέέáñáÛñáέ εÛðñέñ patch òñòá áβíáέ έάέP έáÝá íá δññíóέÝóáòá òñ έáβñññ [patch] óóçì áñ÷P òçò “Synopsis” óáð. (Δáñññέñ ðñò ááñ áβíáέ òðñ÷ñáòέέñ íá ÷ñçóέîñðñέPóáòá áέñέáPò áòòù òñ έáβñññ, óññPèùò áòòù ÷ñçóέîñðñέýí ðé δññέóóñòáññέ ìÝ÷ñέ óPñáñá.)
- *Áí áβóóá áóáβò ì òðáýέðñò áέα òç óóñòPñçóç εÛðñέñò ìÝññòò òñò έPáέέá òñò FreeBSD (άέα δññÛááέáñá áβóóá ì MAINTAINER εÛðñέñò port), ááñ áβíáέ Ûó÷ìç έáÝá íá δññíóέÝóáòá òñ έáβñññ [maintainer update] óóçì áñ÷P òçò “Synopsis” óáð. ððñóáPðñòá ùñòò íá έòñçέáβóá íá έÝóáòá òçì ðέñP òñò “Class” òçò áíáοîñÛò óáð óá maintainer-update. Póέ ùðñέñ ìÝññò òçò ðñááò áñÛððñçò áó÷ñεçέáβ ìâ òçì áíáοîñÛ óáð áá έá ÷ñáέÛáóáέ íá áεÝáñáέ áí ùñòùò áóáβò áβóóá ì maintainer.*
- *Íá áβóóá áέñέááβò & óðáέáñέñÝñé.* ðóñ δññέóóñòáññáò δεçñññññBâò áñÛòáòá ó÷άòέέÛ ìâ òñ δñîâεçìá δñî áñóέíáððñæáòá, òñññ áñññññóáέ ðé ðέέáññòçòáð íá ðÛñáòá ìέα ÷ñPóέñç έάέ óñóòP áðÛñóçóç.
- *ÓñðñáñέέÛááòá òçì Ýέáññç òñò FreeBSD δñî ÷ñçóέîñðñέáβóá (ðáñáέÛòù έá áññá ðùò òðÛñ÷άέ óðáέáñέñÝññ ìÝññò ðñò ðññáβóá íá òñ áñÛòáòá áòòù) έάέ ðñέáð áñ÷έóáέññέέPò áβíáέ òñ ìç÷ÛçìÛ óáð. Áβíáέ έέááβóáñá*

[illegible]

- [illegible]

- *Óέαñññòáðáßòá ùέέ àáí Ý÷áέ óðáßεάέ Þäç εÛðñέò Ûεεò ðέα ðáññññέα áíáññÛ. Ðáññññ ðñ òì Ý÷ìòì íáíáðáß áðòñ, áñßæάέ íá òì áíáññññòìá ðÛέέ àáþ. ×ñάέÛæáðάέ ìññí Ýíá εάðòñ áέα íá áññññòá Ýíá ððεεññáðñçòÞ έάέ íá ÷ñçóέññðñέÞóáðá ðç ìç÷áñß áíáæÞðçóçð áíáññññí ðññáççìÛòññ ðñò FreeBSD ððç áέáyέðñóç <http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi?query>. (ÏðóέέÛ, ùέέé Ý÷ìòì íá÷Ûóάέ εÛðñέáð òññÝð íá òì εÛññòìá áðòñ.)*
- *Áðññññáðá ðέð áðέέßñññáð áέðÞóáέð. Áí ç áíáññÛ óáð áðçñáÛæάέ Ýíá ìÝññò ðñò εþάέά áέα òì ðñññ ððÞññáí áέáðññáð ððñ ðáññáέέññ, ìÛέέñ ðñÝðάέ áέðñð áðñ óá patches ðñò έá áðñέìÛóáðá íá áßóðá ðññáðñέìáðññέέ έάέ áέα íá áέέέññέñáÞóáðá ðέð áέέάáÝð óáð, áñçáññáð áέáðß áßíάέ “Ïúóòñ íá Áßñññ”. ¼ðñð áßðáñ έάέ ðέñ ðñέí, ðέα ðññóáέðέέÞ áíáæÞðçóç óðá áñ÷áßá ðññ έέóðñ çέáέðñññέέéÝ ðá÷ðáñññáßñò ððç áέáyέðñóç <http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists> áßíάέ ðÛñðά έάέñð ðññðñò íá ðññáðñέìáðóðáßòá áέα ðÝðñέáð έáðáððÛóáέð.*
- *Íá áßóðá áðñáñέέñß. Ò÷áñññ ùέέé ùòñέ ðññέáέðάέ íá áó÷ñççéÝí ìá ðçñ áíáññÛ óáð áέα εÛðñέñ ðññáççìá áßíάέ áέáññòÝð. Òá έáñÝíáí ááí áñÝóάέ íá ðñòð εÝíá ðέ íá εÛñññ ùðáí Þäç εÛñññ òì Þάέñ ðñÛáñ ááþ έάέ έάέñññ áέα εñññòð ðñò ááí Ý÷ìòì ó÷Ýçç ìá ðέέññέέÝð áðñέááÝð. Áßíάέ έάέññ íá òì Ý÷áðá έáðÛ ðñò áðòñ ùðáí áó÷ñέáßóðá ìá ðñññÛññáðá Áññ÷÷ñÝ ËñάέðñέéÝ Þ ËñάέðñέéÝ Áέáyέáññò Ëþάέά.*

4.2. Ðñέí áñ÷ßóáðá

Áí ÷ñçóέññðñέáßòá òì ðññáññññá send-pr(1), óέαññññòáßòá ùέέ ç ìáðááççòÞ ðáñέáÛέέññòðññ VISUAL (Þ ç ìáðááççòÞ ðáñέáÛέέññòðññ EDITOR áñ ááí áßíάέ ðñέóìÝíç ç VISUAL) Ý÷áέ εÛðñέá ËñάέéÞ ðέñÞ.

ÁέÝáññá áðßçð ùέέ ç áðñóðñέÞ çέáέðñññέέÞð áέέççñññáðáð έάέðñññáß òñóððÛ. Òñ ðññáññññá send-pr(1) ÷ñçóέññðñέáß ìçñññáðá çέáέðñññέέÞð áέέççñññáðáð áέα ðçñ áðñóðñέÞ έάέ ðçñ ðáñáέñññέççç ðññ áíáññññí ðññáççìÛòññ. Áí áá ðññáßòá íá ððáßεáðá ìçñññáðá çέáέðñññέέÞð áέέççñññáðáð áðñ òì ìç÷áñß ððñ ðñññ ÷ñçóέññðñέáßòá òì ðññáññññá send-pr(1), òì ðñññÛ óáð έάέ ç áíáññÛ áá έá ððÛóάέ ðñòÝ ððç áÛçç áíáññññí ðññáççìÛòññ ðñò FreeBSD. Áέα εάððñÝññάέð ð÷áðέέÛ ìá ðç ðñýðñέç ððç çέáέðñññέέÞð áέέççñññáðáð ððñ FreeBSD ááßòá òì έáðÛέάέñ ðáñß “ÇέáέðñññέέÞð Áέέççñññáðáð” ððñ Áá÷áέñÞάέñ ðñò FreeBSD ððç áέáyέðñóç http://www.FreeBSD.org/doc/en_US.ISO8859-1/books/handbook/mail.html.

Óέαññññòáßòá ùέέ òì ðññáññññá áέέççñññáðáð òì ðñññ ÷ñçóέññðñέáßòá ááí έá áέέÛñάέ ðýðá òì ðáñέá÷÷áññ ðýðá ðç ðññòÞ ðñò έάέñÝññò ðñò óðÝέñáðá ðñέí áðòñ ððÛóάέ ððñ óýóðçìá GNATS ðñò FreeBSD. Ðέñ ððáέáñέññÝíá, áñ òì ðññáññññá áέέççñññáðáð óáð áðñóáðáæάέ áðòñññáðá áέα òì ðÞèð εÛέá áñññÞð έάέñÝññò, áέέÛæάέ ðñòð ÷áñάέðÞñáð ððççñέÝðç ìá έáñÛ Þ áðáñááßíάέ ððñòð ÷áñάέðÞñáð áέέááÞð áñññÞð, òñòá εÛέá patch ðñò óðÝέñáðá ðññáß íá áßíάέ áñóáεÞð Û÷ñçóðñ. Áðñ ðçñ Ûέέç, óðá ðááßá ðçð áíáññÛð ðññáεÞñáðñò óá ðññá ðáñέÝ÷ìòì áðέñññ áßíάέ ðέñ áñέέέññ íá Ý÷áέ ðáñßðñò 70 óðÞéáð ç εÛέá áñññÞ. ðóέ áέááÛæáðάέ ðέñ áýέñέá òì έáßñññ ðçð áíáññÛð ìÝóá áðñ òì web interface ìáð.

Ðáññññέα ðñññ÷÷Þ ÷ñçóέññáðάέ έάέ ùðáí, áñðß áέα òì áññáέáßññ send-pr(1), ÷ñçóέññðñέáßòá ðç òñññá ððñáñέÞð áíáññññí ðñò Ý÷áέ ç έóðñóáέßáá ìáð. Ç áñέáññáðá έάέ áðέέññέέççç έάέñÝññò ðññáß íá áðçñáÛóάέ ðç ðñññðññççç ðñò έάέñÝññò. Òá ðáñέÝð ðáñέððóáέð ðññáß íá ÷ñçóóðáß áέññá έάέ òì áññáέáßññ uuencode(1) áέα íá áßóðá ðáññññέ ùέέ Ýíá patch ððÛñάέ ùð áñÛð ÷ññßð áέέááÝð.

ÏÝέñð, áñ ç áíáññÛ óáð ðáñέÝ÷áέ ìááÛέá áñ÷áßá Þ áñέáðñ έáßñññ, Þòñð áßíάέ έάέýðáñá íá ðçñ ðññáðñέìÛóáðá óá Ýíá ìá÷ñέóòñ áñ÷áßñ έάέ íá ðçñ áðñέççέáyóáðá ðñέñ ðññóðάέÞóáðá íá ðç óðáßεáðá. Áí ááí ðáðý÷áέ ç áðñóðñέÞ ðçð áíáññÛð, áá έá ðέðñέέññññÝðá íá ÷άέß ùέέ Ý÷áðá áñÛóάέ ìÝ÷ñέ áέáßñç ðç ðóέáñÞ. Ç òñññá áðñóðñέÞð ìÝóñ web áßíάέ óð÷ñÛ ðçáÞ ðÝðñέññ ðññáεÞñáðññ.

4.3. Αδεοοίΰδôïïôàò patches þ áñ÷ãβá

Òi ònuànnàà send-pr(1) $\dot{Y} \div \text{àé} \text{òçí} \text{àòíàóùòçòá} \text{íá} \text{àðéóóí} \dot{U} \text{òáé} \text{àñ} \div \text{àßá} \text{óá} \text{íéá} \text{áíáóíñ} \dot{U} \text{òñíáéÞíáóíò.} \text{Ìðíñáßòá} \text{íá} \text{àðéóóí} \dot{U} \text{òáóá} \text{uóá} \text{àñ} \div \text{àßá} \text{éÝéáòá,} \text{áñéáß} \text{òí} \text{éáéÝíá} \text{íá} \dot{Y} \div \text{àé} \text{ííááééù} \text{ááóééù} \text{uññá} \text{(òí} \text{uññá} \text{òíò} \text{àñ} \div \text{àßíò} \div \text{uññò} \text{òçí} \text{áéááññÞ).} \text{Áðé} \dot{U} \div \text{ñçóéíðíéÞóóá} \text{òçí} \text{ðáñ} \dot{U} \text{íáòòñ} \text{—} \text{á} \text{óòçí} \text{áñáñÞ} \text{áíòíéÞí} \text{áéá} \text{íá} \text{éáóáááßíáóá} \text{óá} \text{íñíáóá} \text{òùí} \text{àñ} \div \text{àßùí} \text{òíò} \text{éÝéáòá} \text{íá} \text{àðéóóí} \dot{U} \text{òáóá:}$

```
% send-pr -a /var/run/dmesg -a /tmp/errors
```

Äär ÷ n̄äÜæäöäé íá áíçóó ÷ äßöä äéä öä äñ ÷ äßä ðíó äär äßíáé èäßíäñ. Èä èuäæéíðíëçëýí èäöÜëççéä äéä íá íçí öä äëëÜíäé öí ðñuñäñíä äðíöíëðð çäèöñííëéðð äëççëíäñäöäðð ðíó ÷ ñçöéíðíëäèäöä.

Αί ιαεβ ια όςί αράοινŪ όόαβεάόα έάε εŪδιεί patch, όννίόβόόά ίά ÷ñόόείñδιέPόάόά όςί άδεείαP -c P όςί -u όόςί αίρίεP diff(1) άέα ίά άçìείōñāPόάόά Ÿίá context P unified άñ÷άβι άέαόινπí, έάε ίçí ίá÷Ūόάόά ίά όçíιáεPόάόά όέό άέñέαάβ όέάυόάέό όυί άñ÷άβυί ðίo άέεŸίáόά Ÿόόé Pόόά íé ðññāññíáόέόóŸό ðίo έá άέαάŪόίóί όςί αράοινŪ όάό ίά ðññíγí ίά εŪñíóί όέό βáέáό άέέάáŸό άýéíεá. Άέα όά ðññáεPíáόά ðίo áοινίγí όí ðññPíá P όá άñāέáβá ðίo ááoέéγý όόόόPíáόίó άβίáé ðññíέíυόάññí όí patch όάό ίά ááoβέáόάé όóí FreeBSD-CURRENT (όí HEAD branch όίó CVS) áóγý υέáό íé άέέάáŸό ðñŸόáé ðñPόá ίá άβñííόáé όá áόóυ όí branch άέα ίά άñέéíáόóίγí. Áóγý ðāñŪόáé εŪδιέίó έάέñυό έέ íé άέέάáŸό άñέéíáόóίγí άñέáóŪ ίυí όυόά áíóυíáόβñííόáé/ñáόáóŸñííόáé íé άέέάáŸό όóí FreeBSD-STABLE branch.

Αί αίούιιάόβόάôâ ôî patch óáo ôôcí áíáöîñÛ, áíôß íá ôî óôâßεάôâ óái âðεóýíáσç, ðñîíÝîââ áñεâôÛ æεάôß Ýíá áñεâôÛ
 ðð÷íú ðñüâεçíá áßíáε ðùð ðñεεÛ ðññāñÛñíáóá çεâêðññíεêðð æεççññāñâóâð Ý÷îîí ôçí ôÛôç íá íââáðñÝðñîî ðñòð
 ôðçññεÝôâð óâ εâíÛ. êÛôε ðñò εâóáóðñÝóâε áíóâêðð îðéâððñîââ áðñîâεâß íÝñòð êÛðñíεò Makefile.

İç ööÝeİaõõ öå patches öåõ ùõ äðeõõİÜðæõ İå õçİ èùæeİðİİçõç Content-Transfer-Encoding:
quoted-printable. ÅõõP ç èùæeİðİİçõç æeÜææ eÜðİeİrõ ÷åñæõPñåõ İå åðİõÝeåõİå İå åİİå Ü ÷ñçõõİ
İeüêeçñİ õİ patch.

[illegible]

Ἰçí íâ÷íŮôâ äðßòçð üöé, áí äáí ôí äçëþóâôâ ñçôŮ óòçí áíáóíñŮ ðíŮ èâ óóâßèâôâ Þ óóí ßæíŮ ôí patch, íðíéáóâÞðíŮâ äèèääŸð óóâßèâôâ èàññâßóáé áóðùíáðá üöé âßíáé æéæŸóéíâð èŮòù äðŮ ðíŮð ßæíŮð ùñíŮð èáé íâ óçí ßæá Ůâæá ðíŮ Ÿ÷æé ç ŸéâíŮç ðíŮ èŮèâ äñ÷âßíŮ ðíŮ Ÿ÷âð ðñíðíðíéÞóáé.

4.4. Óõìðëçñþíííôáò ôçí öüñìá ôçò áíáöíñÙò

14041 ὁν Ὑπῆλθα ὁτ' ὀνυῆαναιῖα send-pr(1) ἐὰ ἀλβῶα ἰεᾶ οὐνῖα ἀράοιν Ὑδ. Ç οὐνῖα ὁçð ἀράοιν Ὑδ ἀτῶαεᾶβῶαε ἀδῦ ἰεᾶ ὀαένῦ ὀααβῦι. ÊὙθῖεᾶ ἀδῦ ἀδῶ Ὑδ ᾶβῖεᾶ ᾶβῖεᾶ ὀνῖοῶιðεçñῦῖα. ÊὙθῖεᾶ Ὑεεᾶ Ὑ ÷ ῖοι ÷ ÷ ueeᾶ ὀῖο αῖçᾱῖῖ ὀῖ ὀεῖδῦ ὀῖοð Þ ἀράῶ Ὑῖοῖ ὀεð ἀτῖᾶεð Ὑð ὀεῖ Ὑð. Ἰçῖ αῖçῶð ÷ ᾶβῶα ᾶεᾶ ὀᾶ ÷ ÷ ueeᾶ, ἀοῖῖ Ὑðῶε ἔε ᾶεεῖð ὀᾶ ἀῶαεῖᾱεῖῖ ἀῶοῖᾶῶα ᾶῖ ᾶῖ ὀᾶ ᾶεεὙῖᾶῶα Þ ᾶῖ ὀᾶ ὀᾶÞῶᾶῶα.

Óççĩ ēĩñōōP òçð òũñĩàò, ēÛòũ àðũ òèò ãñãĩÝò ðĩõ ãñ÷Bæĩõĩ ìà SEND-PR: ððÛñ÷ĩõĩ ìé àðéèàòæBààò áũũò
ãñÛĩàòĩò. ÓõĩPèuò àãĩ ÷ñãēÛæàòã ìá ēÛĩàòã ēÛðĩéã æéèããP óã áòòÝò, àèuòu èé áĩ óóÝéĩàòã òçĩ áĩáõĩñÛ àðũ

êÛðíêí ìç÷Ûíçíá òí ìðíßí ìðñíáß íá óðáßêáé email áêêÛ ááí ìðñíáß íá êÛááé, ðñò èá ðñÝðáé íá ðñíóÝíáðá ìé áñáííÝð
From: éáé Reply-To: íá Ý÷íðí òçí ðñáííáðéêÛ óáð email áéáyèðíðç. Ìðñíáßðá òðóééá íá óðáßêáðá óðíí ááðòò óáð Þ
êÛðíêí Ûêêí Ýíá áíðßáñáðí òçð áíáöïíÛð ðñíäêçìáððò ðñíóéÝðííðáð ðéð éáðÛêêçáð Cc: áñáííÝð.

ÌáðÛ èá ááßðá ìέα óáénÛ áðñ ðááßá ìέαð áñáííðð:

- *Submitter-Id*: Ìçí òí áêêÛíáðá áðòò. Ç ðñíäêçìéóìÝíç òêíÞ òñò, `current-users`, áßíáé òòóðÞ áéùíá êé áí ÷ñçóéíðñíêáßðá òí FreeBSD-STABLE.
- *Originator*: Áðòò òí ðááßí áßíáé ááííêêÛ ðñíóðíðêçñííÝíí ìá òí ùííá ðñò ðñÝ÷íðò ÷ñÞððç. Áí áðòò ááí áßíáé òòóðò, ðáñáêéð òðíðêçñÞðá òçí òêíÞ áðòñÝ òñò ðááßò ìá òí ðñáííáðéêù óáð ùííá éáé ðñíáêñáðéêÛ òçí email áéáyèðíðç óáð ÌÝóá óá <éáé >.
- *Organization*: Áðòò òí ðááßí ááí ÷ñçóéíðñíêáßðáé áέα ðßðñðá óçíáíðéêù.
- *Confidential*: Áðòò òí ðááßí áßíáé ðñíóðíðêçñííÝíí ìá no. Ááí Ý÷áé ìççíá íá òí áêêÛíáðá óá êÛðé Ûêêí, áðñÝ ááí òðÛñ÷íðí áíðéóðáððééÝð áíáöïíÝð ðñíäêçìÛòùí óðí FreeBSD—ç òðêêíáÞ òùí ðñíäêçìÛòùí áßíáé áñé÷ðÞ éáé áέαÝðéíç ÌÝóò **CVSup** áέα ùêí òñí êùóíí.
- *Synopsis*: ÓðíðêçñÞðá áðòò ìá ìέα óýíðñç éáé áêñéáÞ ðáñéáñáð òñò ðñíäêçìáððò. Ç synopsis ÷ñçóéíðñíêáßðáé óáí òí êÝíá óá email óá ò÷áðéêÛ ìá òçí áíáöïíÛ, éáêð éáé óá êßóðáð áíáöïíÞí éáé ðáñéêÞðáéð. Ìé áíáöïíÝð ðñíäêçìáððò ìá ðáñéáñáð ðáñéáñáð òðí ðááßí áðòò óðíðêêò ááííÝðáé.

¼ðò ìáßðá ðáñáðÛñ, áí ç áíáöïíÛ óáð ðáñéêáíáÛíáé êÛðíêí patch éáêù áßíáé íá ìáêêíÞðáðá òçí áñáííÞ òçð óýíðçð ìá òí êáßíáí [patch]. Áí ðÛêé áßóðá ìðáyèðñò (maintainer) áέα êÛðíêí ÌÝñíð òñò êðáééá, éáêù áßíáé íá ðñíóéÝðáðá òðç óýíðç òí êáßíáí [maintainer update] éáé íá êÝóáðá òçí òêíÞ òçð áðéêáðéáðáð “Class” óá maintainer-update.
- *Severity*: Ìðñíáß íá ðÛñáé òêíÞ non-critical, serious Þ critical. Ìçí áíðéáñÛðá òðáñáñéêêÛ. ÁðñóÝáðá íá ÷áñáêçñßáðá ðéð áíáöïíÝð óáð critical áêòò êé áí áßíáé ùíòò ìáÛÛêçð óçíáðáð (ð.÷. root exploit, êÛðíêí panic ðñò ìðñíáß íá áíáðáñá÷êáß áýêíéá) Þ serious áêòò êé áí áßíáé êÛðé ðñò áöííÛ ðñéêñÝð ÷ñÞððáð (ðñíäêçìáðá ìá óðáêéñêíÝíðò ìáçáñÝð òðóéáðÞ Þ áñáéêáßá òñò òðóðíáððò). Ááí áßíáé áðáñáßðçðí ðò ìé ðñíáñííáðéóðÝð òñò FreeBSD èá áó÷íêçñÝí ðéí ìñßð ìá òí ðñíäêçìÛ óáð áí ððáñáÛêêáðá áέα òçí óçíáðá ðñò áðáêáÞ òðÛñ÷áé ðñéýð êùóííð ðñò òí êÛíáé áðòò—ìÛêéóðá, òðÛñ÷íðí ðñíáñííáðéóðÝð ðñò ááííÝí áíðáêðð áðòò òí ðááßí éáé òí áðñíáí, áêñéáðð áðáêáÞ áðòíß ðñò óðÝêñðí ðéð áíáöïíÝð Ý÷íðí òçí òÛðç íá ððáñáêéðñÝí óá ðñíäêçìáðÛ òñòð.
- *Priority*: Ìðñíáß íá ðÛñáé òêíÞ low, medium Þ high. Ðñíðáñáéùðçóá high ðñÝðáé íá áßíáðáé ìñí óá áíáöïíÝð ðñíäêçìÛòùí óá ìðíá áðçñáÛæíðí ðñáéðéêÛ ùêíð òñòð ÷ñÞððáð òñò FreeBSD éáé medium óá ðñíäêçìáðá ðñò áöííÝí Ýíá ìáÛêí áñéêèù ÷ñçóðÞí.
- *Category*: ÁðééÝíðá ìέα áðñ ðéð áêùêíðéðð éáðçáíñßáð (áðñ òí áñ÷áßí <http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/src/gnu/usr.bin/send-pr/categories>):
 - `advocacy`: áíáöïíÝð ò÷áðéêÝð ìá òçí áçíóúéá áêêñíá òñò FreeBSD. ×ñçóéíðñíêáßðáé òðÛíέα.
 - `alpha`: áíáöïíÝð ò÷áðéêÝð ìá òçí ðéáðòùííá Alpha platform.
 - `amd64`: áíáöïíÝð ò÷áðéêÛ ìá ðñíäêçìáðá òçð ðéáðòùííáð AMD64.
 - `bin`: áíáöïíÝð ò÷áðéêÝð ìá ðñíáñÛííáðá óðí ááóéêù óýóðçíá.
 - `conf`: áíáöïíÝð ò÷áðéêÝð ìá áñ÷áßá ñðéíßóáí, ðñíäêçìéóìÝíáð òêíÝð, êêð.
 - `docs`: áíáöïíÝð ò÷áðéêÝð ìá ðéð manual pages Þ ááíéêÛ òçí òáêèçñßòðç.
 - `gnu`: áíáöïíÝð ò÷áðéêÝð ìá ðñíáñÛííáðá GNU, ùðòð ð.÷. `gcc(1)` Þ `grep(1)`.

- `i386`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeΎδ* ιά όçί δεάδöüñιά `i386` platform.
 - `ia64`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeΎδ* ιά όçί δεάδöüñιά `ia64`.
 - `java`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeΎδ* ιά όçί ðēīðīβçόç όçδ Άέέήίέέð Ìç÷άíðð Java™. (Ίέ άίάοιήΎδ άέα δάέΎόά όά ιðīβά άðēÛ άðάέοιγί όç Java άέα ίά ðñΎñíοί έάδά÷ùñīγίόάέ όόçί έάόçāīñβά `ports`.)
 - `kern`: *άίάοιήΎδ άέα* οίί δðñβίά.
 - `misc`: *íðéáððíðά άάí óáñēÛæάέ* óά éÛðíέα áðü óéð ððüēíéðáð έάόçāīñβάð. (Όçíáēðóðά ðüð áβίάέ áγēīēī ίά ÷άéâβ ίέα άίάοιήÛ óά áðð *όçί έάόçāīñβά*.)
 - `ports`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeΎδ* ιά óά `ports`.
 - `powerpc`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeΎδ* ιά όçί δεάδöüñιά `PowerPC`.
 - `sparc64`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeΎδ* ιά όçί δεάδöüñιά `SPARC`.
 - `standards`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeΎδ* ιά όçί óðíááðüóçóά ιά óά äēÛöíñά δñüðððά.
 - `threads`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeΎδ* ιά όçί ðēīðīβçόç öüí `threads` óοί `FreeBSD` (άέάέéÛ óοί `FreeBSD-CURRENT`).
 - `usb`: *άίάοιήΎδ ό÷άδéeÛ* ίά öí ððíóγóçíά `USB` öíð `FreeBSD` έάέ όçί ððíóððñēίç óóóéâðβí `USB`.
 - `www`: *άέéάΎδ ð* âäéðēðáéð όόçί äééððáéð óäēβάά öíð `FreeBSD`.
- *Class*: Άέα öí δäâβí áððü, áðééΎíðά ίέα áðü óéð δāñáéÛðüð öēíΎð:
- `sw-bug`: `software bugs`.
 - `doc-bug`: *ēÛèç* όόçί óäēìçñβüóç.
 - `change-request`: έáΎð έάέ áéððáéð άέα δñüóðéðά ÷āñáéðçñéóðééÛ ð äééάΎð óά ððÛñ÷ííóά.
 - `update`: áçíāñðáéð öüí `ports` ð Ûēēüí δñíāñáüÛðüí ðíð óðéÛ÷ñííóάέ áðü ðñβöíðð.
 - `maintainer-update`: áçíāñðáéð óά `ports` άέα óά ιðīβά óóíðçñāβðά áóâðð.
- *Release*: Ç Ύéäüόç öíð `FreeBSD` ðíð ÷ñçóéííðíéâðáð. Άððü öí δäâβí óðíðēçñβíðáéé áððüíáðά áðü όçί `send-pr(1)` έάέ ÷ñäēÛæáðáέ ίά öí äéēÛíðáð íüñí óόçί δāñβððüóç ðíð óóΎéíðáð ίέα άίάοιήÛ δñíäēðíáðíð áðü Ûēēī ìç÷Ûííçíά, éēü÷έ áðü áððü ðíð Ύ÷áé öí δñüäēçíá.

ÔÝèìò, òðÛñ÷:áé íéá óáénÛ áðù ðááßá ìà ðáñéóóúòáñàò áðù íéá ãñàìÝò òì éáéÝía:

- [illegible]

- *Fix*: ΈάοŨ θηιθβιγός εŨθιεί patch P θιθςŨ÷έόθι εŨός θιθ ιάθαιŨ/αθιθάγας θι θηηάεθιά (εŨός θιθ ũ÷έ ιυθι αιθςŨ υθιθιŨ Ḃ÷ας θι θιεί θηηάεθιά ιά θι αθιθάγας, αςςŨ ιθιθας αςις έας ιά αιθςθας εŨθιθι θηιθαιθιθόςθ ιά έαθαςŨας όθι θηαιθιθόςθ αέθβι θιθ θηιθςθιθιθι). Αί αιθ Ḃ÷ας αŨάας εŨθιέας έαŨά, ιθιθαςθιθ θŨιθι ιά αθθαςθιθ αθου θι θαςθι έαςι. Αθιάς θις έαςθιθιθ αθιθ θι ιά εŨιθας αθςθ αέαςθαςθ.

4.5. ÓôÝěĩíôáò ôçí áíáöĩñÛ

14οάρι οάεαερόαοά οί οί ανΰοει, οςί οοίδεπνυος οςος ουνίαο, εαε ορόαοά οί εαβίαν οςο άράοινΰο οά Υία αν-÷άβι, οί
 δνυνάανίά send-pr(1) εά οάο άάβίάε ίεά δνίονίδβ s)end, e)dit or a)bort?. Ιοίναβοά ουοά ίά δαορόαοά s αέα ίά
 οοία-÷οάοά εαε ίά οάεαβ ς άράοινΰ, e αέα ίά ίαεείροάοά δΰεε οίρ εαείανανΰοί οάο, p a αέα ίά άαεαοάεαβωάο. Αί
 άδεεΥίαοά οί οάεαοάοαβι, οί εαβίαν οςο άράοινΰο οάο εά δανίάίβίάε οοί άβοεί (ς send-pr(1) εά ανΰοάε οί υνίά οίω
 αν-÷άβιω δνεί οάνίαοβοάε), ιθυοά ιδνίναβοά ίά οί άδανίανάοάοάοά οί οςί ςοδ-÷βά οάο άναυοάνα p ίά οί ίαοάοΥναοά οά
 εΰδρεί ούοοοία ίά εαέυοάnc ούφαοος άεέούγίω, δνεί ίά οί οάβεάοά ίά οςί άδεείαβ -f οςο send-pr(1):

```
% send-pr -f ~/my-problem-report
```

Áðöþ ç áíörēþ éá æéääŨóáé íéá áíáöirñŨ ðñiæÞiaóioð áðu öi añ÷÷áßi, éá ēŨíaé ēŨðiérōð æÉÝā÷rōð óóá ðañéā÷üäíá,
éá óâÞóáé óá ó÷üëéá éáé óóâßéáé ôçí áíáöirñŨ.

5. Άδαιτὸ Πάρεò

Ίπεςό ϑ αράοινΰ ράο έαοά÷÷ύνϑεαβ, έα δΰΝαοά ιεά αδΰορϑς Ιΰού email δΰο έα δανέεαΐαΰΐαε οΐι ανέειυ δΰο Υ÷÷αε
 ϑ÷÷αοεοοαβ ια ϑϑί αράοινΰ ράο έαέ ιεά αεάϑεοΐορ URL υδΐο ιδΐναβσά ιά αεάαΰοαοά ϑϑί αράοινΰ έαε ϑϑί έαοΰοοαοϑ
 ϑϑδ. Ιά εβαϑ οϑ÷ϑ, εΰδΐεϐ έα αΐαεάοανεαβ αεά ϑϑί αράοινΰ ράο έαε έα δνΐοδαεϑοάε ιά εϑοάε οΐ δνυαεϑία ϑ
 οΐοεΰ÷÷εοοΐ, αΐΰεΐαά ια ϑϑί δανβδδουϑ, ιά ράο αΐϑαϑοάε αεάοβ ααΐ αβΐαε δνυαεϑία. Έα αεαΐδΐεϑοά αδουαάοα αεά
 εΰεα αεεααϑ ρϑϑί έαοΰοοαϑ ϑϑδ αράοινΰδ, έαε έα δαβνΐαοά αΐοβαναοά Ιΰού αεεϑεΐαναοαδ ια ιδΐεααϑδΐοά ϑ÷÷εεά ϑ
 patches οδΰεΐαε εΰδΐεϐ οαΐ αδΰορϑς ρϑϑί αράοινΰ ράο.

Αί ἐϋδιερό οάο æçðρoάέ ἀδέδεΎίι ðεçñĩoĩñßào Þ òìçèàßòà èÛòé Þ áíáέáýøðòà èÛòé ðĩò àáĩ Ý÷-òòà áíáóÝñáé óóçĩ
 àñ÷-έèÞ οάο áíáoĩñÛ, òuòà ÷ñçóéñĩðĩéÞóòà Ýíáĩ áðu òĩòò áέuèĩðèĩòò òñuðĩòò áéá íá óòàßèòà òoĩðεçñuĩáòééÝò
 ðεçñĩoĩñßào:

- Ἰ δὲι ἀγέρετὸ δὴνδὶτὸ ἀβίαιά ἰά ἀεῖρετὸεῖρῶαδὸα οἱ ὀγίααοῖι ὀδῑ ὀαεβῶα ὀδῑ ἀίῶῖνῶδ, ὀῑ ἰδῖβἶ ἰδῖνἶβῶα ἰά ἀνἶβῶα ἀδῦ ὀῑ ὀαεβῶα ἀίῶαῖρῑῑῑδὸ οῦἰ ἀίῶῖνῖ (http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi?query). Ἀί ἀεῖρετὸεῖρῶαδὸα οἱ ὀγίααοῖι δῖτὸ ὀ ÷ ἶε ὀοἰ εὔδου ἰῖνῖτ ῑ ὀαεβῶα εἶ ἀνῖβῶα οἱ δῖνἶανῖἶ ἀεῖῑῑῑῑῑῑῑῑ ὀαδ ἰα οἱ οῦὀδου ἀδῖοῖῑῑῑῑ ἶεἶ οἱ οῦὀδου εὔῑἶ (ἀνῑἶβ ἰ ὀὀῑῑῑῑῑῑῑῑῑ ὀαδ ὀδῖὀὀῑῑῑῑῑῑ ὀῑ ἶεὀῑῑῑῑ ἶνῖὀἶῑῑῑῑῑ ὀῑῑῑῑῑῑῑ).
- Ἀίῑῑῑῑῑῑῑῑ ἰδῖνῖβῶα ἰά ὀὀἶβῑῑῑῑ ἀδῑῑ ὀῑἶ ἰῖῖῑἶ ὀῑ ἶῑῑῑῑῑῑ <bug-followup@FreeBSD.org>, δῖνῖὀ ÷ ἰῑῑὀἶ ἰά ἶῑῑῑῑῑ οἱ οῦὀδου ἀνῑῑῑῑ ἀίῶῖνῶδ ὀοἱ εὔῑἶ ὀὀὀ ἰὀὀἶ ἰά ὀἱἶ ἶῑῑῑ ὀἱ ὀῑὀὀῑἶ δἶἶἶῑῑῑῑῑῑῑῑ ὀῑὀ ἀίῶῖνῖ ὀἱτὸ FreeBSD ἶῑῑ ἰά ἰῑῑῑῑ ὀἶ δῖῑῑ ἀίῶῖνῶδ δῖῑῑῑῑ ἰά ἶὀὀὀὀὀὀὀ ὀἱ ἰῖῖῑῑῑ ὀαδ.

ΌçιαΒυόç: Άί άάί οδιδανέεΕΰάαδά οί ουοδύ ανέειυ άιάοιηΰό οδι έΰΐά, οί δηυανάιιά GNATS διό ιηάάίπίάε οέο άιάοιηΰό οά έάοçαίηβάο έά ιδανηάοοάβ έάέ έά άίηβίάε ιέα ίΰά άιάοιηΰό όçί ιδιβά ιαδΰ άίάέΰοάε οδι έάά÷άέηέοδΰ διό οοόδΠιάοιό GNATS. ρόέ ç άδΰίόçόΰ οάο έά ιάβίάε άόάίΰό ίΰ÷ηέ έά οΰίάέ εΰδιτέο άέα άιάοιηΰό διό άβίάέ έάάά÷ύηçίΰάο εΰειό έάέ ίά οέο ιάέάέαηβόάέ, εΰόέ διό ιδιηάβ ίά άβίάέ ιαδΰ άδΰ ίΰηάο ϐ έάέ τέυέεçηάο άάάηΰάάο.

ĖŪėĩò ôñüďĩò:

Subject: that PR I sent

ÓùóóÛð ðñüðïð:

Subject: Re: ports/12345: compilation problem with foo/bar

Áí ç áíáöïñÛ ðñüäçìÛôüí ðáñáíÝíáέ óðçí έáðÛóðáóç “open” ðáñüèí ðïð ôí ðñüäçìá Ý÷áέ óðáíáððóáέ íá áìóáíßæáðáέ ðéÝíí, áðèðð óðáßèðá íέα áðÛíðçóç óðçí áíáöïñÛ (íá ôíí ðñüðí ðïð áíáðÝñáíá ðáñáðÛí), áíçãñíðáð ðùð ð ðùðá áέíñèðèçέα ôí ðñüäçìá.

6. ÁíáöïñÝð

ÐáñáέÛðù έá áñáßðá èÛðíέαð ðçãÝð ðïð áßíáέ ó÷áðééÝð íá ôí èÝíá ðüí áíáöïñßí ðñüäçìáðïð. Ááí áßíáέ íέα ðèðñçð ð áðáñèðð èßóðá, òðóééÛ.

- How to Report Bugs Effectively (<http://www.chiark.greenend.org.uk/~sgtatham/bugs.html>)—íέα ðíëý έáèð Ýέèáóç áðü ôíí Simon G. Tatham ðïð ðáñéáñÛðáέ ðùð íðñáßðá íá áñÛðáðá ÷ñðóéíáð áíáöïñÝð ðñüäçìáðüí (ü÷é ïüíí áέα ôí FreeBSD).
- Problem Report Handling Guidelines (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/pr-guidelines/article.html)—÷ñðóéíáð ðèçñíññßáð áέα ôíí ðñüðí íá ôíí íðíßí ÷áénßæáðáέ óéð áíáöïñÝð ðñüäçìáðüí ç ñÛáá áíÛððçðð ðïð FreeBSD